

# FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS 2010

9 SEPTEMBRE – 31 DÉCEMBRE 2010

39<sup>e</sup> ÉDITION



## DOSSIER DE PRESSE P.A.R.T.S.

Festival d'Automne à Paris  
156 rue de Rivoli – 75001 Paris

Renseignements et réservations :

01 53 45 17 17

[www.festival-automne.com](http://www.festival-automne.com)

Service de presse : Rémi Fort, Christine Delterme

Assistante : Valentine Arnaud

Tél. : 01 53 45 17 13 – Fax 01 53 45 17 01

e-mail : [r.fort@festival-automne.com](mailto:r.fort@festival-automne.com) / [c.delterme@festival-automne.com](mailto:c.delterme@festival-automne.com)  
[assistant.presse@festival-automne.com](mailto:assistant.presse@festival-automne.com)



## Danse

En danse, l'heure est à la confrontation et à l'échange. Même les *solitudes* de Julie Nioche sont plurielles et l'on ne peut que noter la multiplication de projets co-signés (Mathilde Monnier/Dominique Figarella, Anne Teresa De Keersmaecker/Jérôme Bel, Caterina et Carlotta Sagna, Mette Ingvarstsen/Jefta Van Dinther, Miguel Gutierrez and the Powerful People...). Qu'elles soient vécues sous l'angle de la contrainte ou de l'impossibilité (la laisse et l'asservissement chez Buffard, la voix des *Adieux* de Gustav Mahler) ou de la prolongation du corps (trampoline chez Ingvarstsen, filins et câblage chez Julie Nioche, images chez Miguel Gutierrez, chaussures chez Robyn Orlin...), nombreuses sont les pièces à s'interroger sur les capacités du corps à se positionner vis-à-vis des limitations ou des possibilités offertes par l'environnement ou les matières auxquels ils se confrontent.

Un corps à corps s'engage où l'on transforme, résiste, mâche et manipule : le programme danse de cette édition parle de littérature, d'architecture, de cinéma, de peinture, de musique. Du politique.

D'enseignement aussi, car l'échange est porteur de transmission et d'apprentissage. Le week-end *After P.A.R.T.S.*, qui fait suite aux dix ans de l'école que nous avons fêtés avec le théâtre de la Bastille, et déjà en compagnie de la SACD, présentera les premières pièces de chorégraphes issus d'une école qui est avant tout celle de la personnalité et de la capacité à s'affranchir des dogmatismes de l'enseignement.

L'important programme consacré à Merce Cunningham, débuté l'an passé et qui prendra fin en 2011, se poursuit avec le Théâtre de la Ville. La Cinémathèque de la danse offrira par ailleurs la possibilité de voir *Craneway Event*, une œuvre de Tacita Dean qui redonne au silence la place que la disparition du chorégraphe appelle.

## Sommaire

**After P.A.R.T.S.**

Théâtre de la Cité internationale  
2 et 3 octobre  
Pages 3 à 6

**Robyn Orlin / *Walking Next to Our Shoes...***

Théâtre de la Ville  
5 au 9 octobre  
Pages 7 à 10

**Jefta van Dinther / Mette Ingvarstsen / *It's in the Air***

Théâtre de la Cité internationale  
7 au 11 octobre  
Pages 11 à 13

**Anne Teresa De Keersmaecker / Jérôme Bel**

*ctus / 3Abschied*  
Théâtre de la Ville  
12 au 16 octobre  
Pages 14 à 18

**Alain Buffart / *Tout va bien***

Centre Pompidou  
13 au 17 octobre  
Pages 19 à 21

**Julie Nioche / *Nos Solitudes***

Centre Pompidou  
27 au 29 octobre  
Pages 22 à 25

**Merce Cunningham Dance Company**

*Pond Way / Second Hand / Antic Meet / Roaratorio*  
Théâtre de la Ville  
3 au 6 novembre / 9 au 13 novembre  
Pages 26 à 30

**Mathilde Monnier / Dominique Figarella / *Soapéra***

Centre Pompidou  
17 au 21 novembre  
Pages 31 à 34

**Caterina et Carlotta Sagna / *Nuda Vita***

Théâtre de la Bastille  
17 au 25 novembre  
Pages 35 à 38

**Mette Ingvarstsen / *Giant City***

Théâtre de la Cité internationale  
18 au 20 novembre  
Pages 39 à 41

**Miguel Gutierrez and The Powerful People / *Last Meadow***

Centre Pompidou  
25 au 28 novembre  
Pages 42 à 45

**Boris Charmatz / *Levée des conflits***

Théâtre de la Ville  
26 au 28 novembre  
Pages 46 à 51

**Raimund Hoghe / *Si je meurs laissez le balcon ouvert***

Centre Pompidou  
8 au 11 décembre  
Pages 52 à 56

**CINÉMATÈQUE DE LA DANSE**

Pages 57 à 60

**Tacita Dean / *Craneway Event***

La Cinémathèque française  
8 novembre

**Barbro Schultz Lundestam**

*Nine Evenings : Theatre and Engineering*  
La Cinémathèque française  
20 et 21 novembre

THÉÂTRE  
DE LA CITÉ  
INTERNATIONALE



## After P.A.R.T.S.

13 propositions de jeunes chorégraphes  
issus de P.A.R.T.S.  
Pieter Ampe & Guilherme Garrido,  
Fabian Barba, Eleanor Bauer,  
Tarek Halaby, Mikko Hyvönen,  
Veli Lehtovaara, Daniel Linehan,  
Albert Quesada, Busy Rocks,  
Noé Soulier, Charlotte Vanden Eynde

Programme détaillé  
sur [www.theatredelacite.com](http://www.theatredelacite.com)  
et sur [www.festival-automne.com](http://www.festival-automne.com)

**Festival d'Automne à Paris**  
**Théâtre de la Cité internationale**

Samedi 2 et dimanche 3 octobre, 16h à 20h

8€ par spectacle

Pass journée 25€  
Pass week-end 40€

Coréalisation Théâtre de la Cité internationale ;  
Festival d'Automne à Paris

**La SACD France et Belgique**  
**soutiennent le programme After P.A.R.T.S.**

Comme pour le dixième anniversaire de P.A.R.T.S.,  
la SACD s'engage aux côtés du Festival d'Automne  
pour découvrir de jeunes auteurs chorégraphes  
et accompagne le formidable travail  
de pédagogie et de transmission  
d'Anne Teresa De Keersmaecker et de son équipe

En 1995, dans un contexte de décloisonnement des genres et de renouvellement des formes scéniques, la chorégraphe Anne Teresa De Keersmaecker crée P.A.R.T.S. – école de danse alliant la rigueur d'un savoir et la liberté propre à la création artistique. Basée à Bruxelles et résolument internationale, cette formation transdisciplinaire a pour vocation de former des artistes complets.

L'enseignement est fondé sur une pratique élargie, où l'entraînement classique côtoie les principes contemporains, le théâtre et la performance ; dans le sillage de l'œuvre d'Anne Teresa De Keersmaecker, l'analyse des structures de la musique et du rythme y tient une place fondamentale. L'apprentissage comprend également un volet de recherche – permettant à chaque étudiant d'approfondir réflexions critiques et questions théoriques.

En 15 ans, P.A.R.T.S. s'est imposé comme un lieu incontournable – vivier de chorégraphes, d'interprètes et de performers singuliers. Après *Parts@Paris* en 2001, donnant un aperçu de l'effervescence de cette école, le Festival d'Automne s'associe à la SACD et au Théâtre de la Cité internationale pour présenter un nouvel état de sa créativité.

Alors qu'Anne Teresa De Keersmaecker dévoile *3Abschied* – spectacle conçu avec Jérôme Bel –, ce programme donne l'occasion de découvrir l'école qu'elle a portée, signe d'une pratique chorégraphique qui ne cesse de se remettre en question.

### Contacts presse :

**Festival d'Automne à Paris**  
Rémi Fort, Christine Delterme  
01 53 45 17 13

**Théâtre de la Cité internationale**  
Philippe Boulet  
06 82 28 00 47

## **P.A.R.T.S. Performing Arts Research and Training Studios**

### **Biographie**

P.A.R.T.S. est une école de danse contemporaine de niveau supérieur, destinée à former danseurs et chorégraphes. Fondée en 1995 par Rosas et La Monnaie/De Munt, elle est avant tout un projet artistique. Elle tente de traduire vingt ans de pratique artistique – celle d'Anne Teresa Keersmaecker ainsi que d'autres chorégraphes – en un programme de formation. En même temps, il s'agit d'un laboratoire orienté vers l'avenir.

P.A.R.T.S. est une école internationale. Les étudiants comme les professeurs représentent une bonne trentaine de nationalités. La langue courante est l'anglais. Le programme complet de P.A.R.T.S. s'échelonne sur quatre années, divisées en deux cycles. Le premier cycle Training (année 1 & 2) est commun à tous les étudiants. L'étudiant est immergé dans un contexte d'information et de travaux à réaliser. Les bases de la formation consistent en une technique pointue de danse, une conscience du corps, une sensibilité théâtrale et musicale ainsi qu'en un regard sur l'histoire de l'art. Dans le deuxième cycle Research (année 3 & 4) chaque étudiant propose, pour une partie du programme, un trajet d'étude individuel, composé d'une sélection des ateliers offerts et le développement d'un travail personnel. La recherche chorégraphique y occupe une position centrale, par le biais d'études intensives de répertoire, de développement d'un vocabulaire personnel, projets avec chorégraphes invités, créations personnelles, ainsi que des cours de théorie et d'analyse musicale. La formation se clôture par des productions d'étudiants qui sont représentées tant en Belgique qu'à l'étranger.

P.A.R.T.S. est subventionnée par le Ministère de l'Éducation de la Communauté flamande, et est aussi soutenue par la Commission européenne (sous le programme Culture 2000), et la Lotterie Nationale.

P.A.R.T.S. a reçu le Lion d'Argent à la Biennale de Venise le 5 juin 2010

**P.A.R.T.S. au festival d'Automne à Paris :**  
2001 *Parts@Paris* (Théâtre de la Bastille)

## **Entretien avec P.A.R.T.S.**

**En 15 ans, le champ de la danse contemporaine a vu une évolution importante aussi bien des styles que des modes d'apprentissage et de production. Comment est-ce que P.A.R.T.S. a évolué depuis sa création, en 1995 ? Est-ce que l'école est un lieu d'observation privilégié de ces mutations ?**

**Théo Van Rompay :** Le plus important je crois, c'est que ce que l'école représente et ce qu'elle fait est dans les mains des étudiants eux-mêmes. Là-dessus, l'école n'exerce aucun contrôle. Après avoir passé le processus – très important – des auditions, les étudiants choisissent eux-mêmes leur orientation, les courants esthétiques dont ils se sentent proches, et les développements qu'ils veulent apporter à leur travail. Dans l'approche globale de l'école, les paramètres de base n'ont pas changé depuis 15 ans. Nous pensons qu'ils étaient justes et qu'ils sont encore justes. De manière générale, je dirais que ces bases sont une maîtrise du mouvement allant de pair avec une créativité artistique. Nous voulons que ces deux dimensions soient présentes. Il est important que les étudiants aient la capacité de prendre des risques, de définir un itinéraire singulier.

Si l'on traduit cela dans le champ de la danse, nous voudrions qu'au sein de l'école, il y ait de la place aussi bien pour celui qui veut entamer une carrière en tant que danseur/interprète, que pour celui qui veut être artiste/chorégraphe. Même si nous utilisons ces catégories dans notre discours, cela ne se traduit pas en terme de programme d'étude. Le choix est laissé à l'étudiant.

Nous ne disons pas : si vous voulez être interprète, il vous faut plutôt suivre tel cursus. Si vous voulez être chorégraphe celui-là. Il serait idiot de définir ce qui serait important pour l'un et pas pour l'autre.

En ce sens d'ailleurs, il y a eu un changement important dans le paysage chorégraphique : les catégories sont de moins en moins opérantes. Il y a de plus en plus d'hybridation. De moins en moins de personnes veulent être seulement interprètes – ou seulement chorégraphes. A ce niveau-là, nous ne raisonnons plus de la même manière qu'en 1995. Cette dichotomie entre « danseur pur », et « chorégraphe pur » était beaucoup plus présente à l'époque.

**Les professeurs et les enseignements que vous proposez rendent compte de la diversité de la création contemporaine. On trouve des intervenants tels que Jérôme Bel, Xavier Le Roy, Bojana Cvejic, Jenifer Lacey, Thierry De Mey... Comment choisissez vous les professeurs, et sur quels critères ?**

**Théo Van Rompay :** Nous avons démarré avec l'idée que les professeurs devaient être des artistes eux-mêmes, avoir une pratique ; cela n'a pas changé, mais les noms ont changé. Parmi les noms que vous avez cités, les artistes appartiennent à un spectre très large de « courants ». Ce qui lie le tout – en tous cas dans la formation en danse – c'est qu'ils ont tous une pratique du mouvement. Leurs idées, leurs concepts dialoguent avec le mouvement. C'est la seule contrainte pour nous – et c'est valable aussi bien pour les professeurs que pour les étudiants. Pour le dire plus concrètement : un chorégraphe qui n'aurait pas lui-même une expérience du mouvement, du travail sur le corps ne pourrait enseigner à P.A.R.T.S. C'est une formation qui parle du corps et passe par le corps.

**Un autre aspect important de l'enseignement de P.A.R.T.S. est son volet théorique – qui était assez nouveau lors de la création de l'école.**

**Théo Van Rompay :** Oui, la théorie est importante pour nous-même s'il n'y a pas vraiment un programme théorique à part entière. Je dirais surtout qu'une grande liberté est offerte à ceux qui voudraient creuser davantage cet aspect. Le but c'est que l'étudiant puisse penser sa pratique. Par exemple, pour les étudiants qui ont, en arrivant, une formation très classique, ou très peu théorique, c'est une manière d'ouvrir les choses : qu'ils n'aient pas seulement envie de perfectionner leur technique, mais qu'ils puissent être amenés à réfléchir sur ce qu'ils produisent sur scène. Si on arrive à produire cela, je pense qu'on a atteint notre but.

**Hormis le répertoire ROSAS, est-ce que Anne Teresa de Keersmaeker intervient encore dans l'école ?**

**Théo Van Rompay :** En fait, elle n'est jamais intervenue en tant que professeur – ou très rarement. Son rôle est moins important maintenant, mais c'est aussi parce qu'elle a formé une équipe autonome. En tant que directrice, elle est présente au moment décisif : le choix des étudiants, des professeurs, le regard sur le travail personnel des étudiants. Et comme nous partageons la même infrastructure avec ROSAS, elle est aussi très présente dans les lieux – il est facile pour chaque étudiant de dialoguer avec elle.

**En 2001, PARTS était déjà venu au Festival d'Automne à Paris. Est-ce que le fait de revenir aujourd'hui est l'occasion de donner à voir l'évolution de l'école – un nouvel état de la création au sein de P.A.R.T.S. ?**

**Théo Van Rompay :** Oui, tout à fait. Ce que l'on va faire cette année est une version plus limitée de ce qui avait été présenté en 2001. En 2001, il y avait eu quelque chose comme 45 représentations, pendant 5 semaines. Cette année, le festival a décidé de se concentrer davantage sur les générations qui ont entamé leurs études en 2006, 2008 – ou qui vont terminer cette année. Ce sera donc plutôt un regard sur les dernières générations.

**Est-ce que l'école fait beaucoup de tournées ?**

**Théo Van Rompay :** Oui, de plus en plus. La formation est clôturée par les projets de fin d'étude, et pendant quelques mois, une tournée de ces projets est organisée, avec quelques 50 représentations dans toute l'Europe. À Paris, le programme sera plus spécifique : il proposera un regard sur différentes générations d'étudiants – au-delà des projets de fin d'étude. La plupart des spectacles ont été créés par des artistes qui ont suivi la formation, mais qui sont maintenant indépendants, et qui suivent leur propre voie artistique.

**Comment avez-vous choisi les différents chorégraphes invités ? Tarek Halaby, Eleanor Bauer, Busy Rocks, Fabian Barba, Albert Quesada, Pieter Ampe & Guilherme Garrido, Daniel Linehan, Noë Soulier, Veli Lehtovaara, Mikko Hyvönen, Charlotte Vanden Eynde...**

**Théo Van Rompay :** Le choix a été fait en collaboration avec le Festival d'Automne à Paris, avec Marie Collin. À l'occasion des 15 ans de PARTS, ma proposition initiale était de faire une sélection de 15 artistes – avec un champ très large, incluant ceux qui ont pris des directions très éloignées de l'école. Finalement, nous avons choisi de réduire, pour nous limiter aux générations les plus récentes. Tous les noms

que vous mentionnez font partie de ces générations de 2006 à aujourd'hui – excepté Charlotte Vanden Eynde.

**Pouvez-vous nous parler des artistes programmés ?**

**Théo Van Rompay :** Tarek Halaby va présenter un solo qu'il a créé à l'école en 2005, mais qui n'a jamais été présenté à Paris. La place du texte est très importante dans ce solo – qui parle de ses racines palestiniennes, et de sa relation à l'Amérique. Eleanor Bauer est américaine elle aussi – comme Tarek Halaby. Elle a une grande présence physique, et c'est une dramaturge très pointue. Elle a participé au projet *6M1L* de Xavier Leroy et Bojana Cjevic, et elle danse dans le spectacle de ROSAS, *The Song*, qui a été présenté au Théâtre de la Ville. C'est un spectacle pour 9 hommes et une femme – elle était donc la seule femme. Je dirais qu'elle est proche de ce qu'on pourrait appeler la « méta-danse » - une approche incluant un travail réflexif ; elle est aussi un bon exemple d'artiste dont le regard théorique est articulé à un rapport très fort au mouvement.

Concernant Busy Rocks et Fabian Barba : en fait, Fabian fait partie du collectif, mais il présente également un spectacle sous son propre nom. Il va présenter *A Mary Wigman Dance Evening*, axé autour de Mary Wigman, la chorégraphe et danseuse allemande. Il a reconstitué sept soli de Mary Wigman datant des années 20. Pour trois d'entre eux, il a pu travailler sur des sources « primaires » - des films entre autres. Pour les 4 autres, c'étaient des textes, des critiques, des lettres, des notes de Mary Wigman. A partir de ces sources secondaires ou tertiaires, il a essayé de reconstruire, d'imaginer – en essayant de conserver le sens original des pièces. Fabian vient de l'Equateur, et la manière dont il vient faire en Europe des solos très féminins est assez intrigante. Cela donne à son spectacle une certaine crudité, et une grande modernité. On a l'impression de baigner dans un post-modernisme total – tout en restant assez fidèle à l'original des années 20.

Fabian Barba fait partie de Busy Works – le tout premier ensemble de danseurs/chorégraphes issu de P.A.R.T.S. Ils étaient 5 pendant la promotion de 2008, et ils ont décidé de continuer à travailler ensemble. Le travail qu'ils vont présenter est très simple et très ludique ; il est basé sur le principe de l'effet domino : une suite d'actions provoquant une autre série d'action, et ainsi de suite – un peu comme dans *Der Lauf der Dinge* de Fischli et Weiss. C'est un spectacle très doux, très articulé, sans musique. C'est un bon exemple d'une ligne qui nous soutenons fortement au sein de l'école : une approche qui s'éloigne du spectaculaire. Busy Rocks propose un bon contrepoint : ni spectaculaire, ni sec ou exagérément cérébral.

Albert Quesada, lui, va présenter un travail sur les Goldberg Variations de Bach. Il a commencé à travailler dessus en tant qu'étudiant. Il a une approche très fraîche, mais sa recherche l'amène à se constituer un langage très singulier. Ce qui est intéressant dans cette pièce, c'est qu'il a travaillé sur un enregistrement où l'on entend Glenn Gould en studio ; c'est un enregistrement de travail, entrecoupé d'entretiens. Il y a des coupures, des reprises, Glenn Gould expliquant certains thèmes... Cela donne un regard « dans l'atelier », dans la fabrique des choses, mais sa danse reste toujours très gracieuse.

Pieter Ampe & Guilherme Garrido forment un duo, mais c'est Pieter qui a étudié à P.A.R.T.S. Ils ont créé deux duos basés sur la même approche – deux hommes se demandant comment passer ce temps ensemble sur scène. Ils n'ont rien dans les mains, aucun accessoire,

rien à cacher – juste eux, nus, face au public. Leur pièce est assez spectaculaire, mais c'est une forme spectaculaire qui ne vient pas d'ailleurs, qui reste ancrée dans le présent. C'est une confrontation directe, mais pleine de tendresse. Et le regard qu'ils nous donnent sur le corps nu est complètement différent de ce que l'on peut voir d'ordinaire.

Les autres chorégraphes sont des étudiants en train de terminer leur cursus. On a déjà eu l'occasion de découvrir le travail de Daniel Linehan aux Rencontres Chorégraphiques de Seine Saint-Denis, ainsi qu'au Théâtre de la Bastille. Il présentera son projet de fin d'études, qui est très différent du solo et du duo qu'il a déjà présentés à Paris. C'est un projet pour quatre danseurs – dans lequel il danse lui-même.

Daniel a un œil extraordinaire pour la composition chorégraphique. Mais il a également la capacité de parler, de raconter des histoires, comme il l'a fait dans son solo. Noë Soulier est français. Il danse dans la pièce de Daniel et inversement. Son approche est assez théorique, sans jamais abandonner le mouvement. Il présentera un trio – un travail assez abstrait sur le mouvement.

Veli Lehtovaara a une imagination très fertile, une créativité un peu sauvage. Il a un côté très théâtral, mais la composition du mouvement garde une grande importance chez lui. Mikko Hyvönen est finnois comme Veli. Le travail de Mikko est très délicat, il s'intéresse à la banalité des choses – ou à ce qui est perçu comme banal – un matériau qu'il manie avec une grande finesse. Mais il a une grande maîtrise du mouvement et du temps ; il est très fin dans son rapport avec le public. Il peut faire très peu, mais mobiliser une attention extraordinaire.

**Quand vous évoquez ces artistes, on voit que l'école donne lieu à de nombreuses collaborations. Est-ce un aspect important de ce que P.A.R.T.S. peut offrir aujourd'hui ?**

**Théo Van Rompay :** Oui, cela a toujours été quelque chose d'important, pour toutes les générations d'étudiants. Il y a toujours des subdivisions, des groupes qui se forment, qui se sentent proches les uns des autres. Et qui aboutissent souvent à des collaborations qui continuent longtemps après l'école.

**Comment voyez-vous l'avenir pour l'école ?**

**Théo Van Rompay :** Je pense que l'avenir se présente bien. Nous avons maintenant une position importante dans le champ des centres de formation. La semaine prochaine, l'école va recevoir son premier Lion d'Argent de la Biennale de Venise. Il y avait déjà un Lion d'Or pour les carrières chorégraphiques – là c'est un nouveau prix, attribué à un travail important pour les jeunes générations. Ce prix, ainsi que le programme à Paris font partie des facteurs objectifs de reconnaissance, qui rendent possible la continuation du travail. Encore une fois, beaucoup dépend des étudiants eux-mêmes. Il y a les programmes, les professeurs, et les étudiants – c'est un tout, une synergie. Nous venons de terminer les auditions pour la nouvelle promotion – un travail énorme, il y avait 950 candidatures pour 35 places... Et le niveau de ceux qui entrent est très haut ; ils viennent soit avec une formation déjà très forte, soit avec une articulation personnelle, un regard très spécifique. Garder cette exigence à l'entrée, je pense que c'est le plus important pour le développement de l'école. Après – mais on rentre dans des questions politiques – il y a les questions de subvention ; nous sommes un peu en dehors du paysage régulier, hors contexte – il n'y a pas

de diplôme pour cette raison. Mais nous avons de bonnes subventions : si nous arrivons à les conserver, le futur est plutôt optimiste. Enfin, nous avons la chance d'être à Bruxelles. De plus en plus, je remarque que la danse contemporaine se fait aujourd'hui entre Bruxelles, Paris, Amsterdam, Berlin... Il y a 25 ans, tout le monde voulait être à New York ; aujourd'hui, beaucoup d'artistes américains viennent travailler à Bruxelles, Paris ou Berlin. Si tous ces facteurs objectifs restent là – la qualité des étudiants, l'argent, et la force d'attraction de Bruxelles – je vois le futur de l'école avec optimisme.

Propos recueillis par Gilles Amalvi



**FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS 2010**  
**9 SEPTEMBRE – 31 DÉCEMBRE**  
**39<sup>e</sup> EDITION**

**Programme**

**ARTS PLASTIQUES**

**Walid Raad**

*Scratching on things I could disavow : A History of art in the Arab world*

Le CENTQUATRE – Atelier 4

6 novembre au 5 décembre 2010

**DANSE**

**After P.A.R.T.S.**

Théâtre de la Cité internationale

2 et 3 octobre 2010

**Robyn Orlin / Walking Next to Our Shoes...**

*Intoxicated by Strawberries and Cream, We Enter Continents Without Knocking...*

Théâtre de la Ville

5 au 9 octobre 2010

**Jefta van Dinther / Mette Ingvarsten**

*It's in the Air*

Théâtre de la Cité internationale

7 au 11 octobre 2010

**Anne Teresa De Keersmaecker / Jérôme Bel / Ictus**

*3Abschied*

Théâtre de la Ville

12 au 16 octobre 2010

**Alain Buffard / Tout va bien**

Centre Pompidou

13 au 17 octobre 2010

**Julie Nioche / Nos Solitudes**

Centre Pompidou

27 au 29 octobre 2010

**Merce Cunningham Dance Company**

*Pond Way / Second Hand / Antic Meet / Roaratorio*

Théâtre de la Ville

3 au 6 novembre 2010 / 9 au 13 novembre 2010

**Mathilde Monnier / Dominique Figarella**

*Soapéra*

Centre Pompidou

17 au 21 novembre 2010

**Caterina et Carlotta Sagna / Nuda Vita**

Théâtre de la Bastille

17 au 25 novembre 2010

**Mette Ingvarsten / Giant City**

Théâtre de la Cité internationale

18 au 20 novembre 2010

**Miguel Gutierrez and The Powerful People**

*Last Meadow*

Centre Pompidou

25 au 28 novembre 2010

**Boris Charmatz / Levée des conflits**

Théâtre de la Ville

26 au 28 novembre 2010

**Raimund Hoghe**

*Si je meurs laissez le balcon ouvert*

Centre Pompidou

8 au 11 décembre 2010

## THÉÂTRE

**Krystian Lupa** / *Factory 2*

La Colline – théâtre national  
11 au 15 septembre 2010

**Compagnie d'ores et déjà** /

**Sylvain Creuzevault** / *Notre terreur*

La Colline – théâtre national - 9 au 30 septembre 2010  
La Scène Watteau - 25 et 26 novembre 2010

**Nicolas Bouchaud** / **Éric Didry**

*La Loi du marcheur (entretien avec Serge Daney)*

Théâtre du Rond-Point

16 septembre au 16 octobre 2010

**Peter Stein** / *I Demoni (Les Démons)*

De Fedor Dostoïevski

Odéon-Théâtre de l'Europe / Ateliers Berthier

18 au 26 septembre 2010

**Julie Brochen** / *La Cerisaie*

*D'Anton Tchekhov*

Odéon-Théâtre de l'Europe

22 septembre au 24 octobre 2010

**Luc Bondy** / *Les Chaises*

D'Eugène Ionesco

Théâtre Nanterre-Amandiers

29 septembre au 23 octobre 2010

**Toshiki Okada**

*Hot Pepper, Air Conditioner, and the Farwell Speech*

Théâtre de Gennevilliers

2 au 5 octobre 2010

**Amir Reza Koohestani**

*Where were you on January 8th?*

La Colline – théâtre national

5 au 17 octobre 2010

**Forced Entertainment** / *The Thrill of It All*

Centre Pompidou

6 au 9 octobre 2010

**Toshiki Okada** / *We Are the Undamaged Others*

Théâtre de Gennevilliers

7 au 10 octobre 2010

**Nicolaï Kolyada** / *Hamlet*

De William Shakespeare

Odéon-Théâtre de l'Europe / Ateliers Berthier

7 au 16 octobre 2010

**Berlin** / *Tagfish*

La Ferme du Buisson / festival TEMPS D'IMAGES

8 au 11 octobre 2010

**Enrique Diaz** / **Cristina Moura** /

**Coletivo Improviso**

*OTRO (or) weknowitsallornothing*

La Ferme du Buisson / festival TEMPS D'IMAGES

14 au 17 octobre 2010

Théâtre 71 Malakoff - 20 et 21 octobre 2010

**Claudio Tolcachir** / **Timbre 4**

*La Omisión de la familia Coleman*

Théâtre du Rond-Point -

16 octobre au 13 novembre 2010

La Scène Watteau - 10 et 11 décembre 2010

**Paroles d'Acteurs** / **Marcial Di Fonzo Bo**

*Push Up*

De Roland Schimmelpfennig

ADAMI / Le CENTQUATRE

21 au 24 octobre 2010

**tg STAN** / **Franck Verduyssen** / *le tangible*

Théâtre de la Bastille

2 au 13 novembre 2010

**Rodrigo García**

*C'est comme ça et me faites pas chier*

Théâtre de Gennevilliers

5 au 14 novembre 2010

**Peter Brook** / *La Flûte enchantée (titre provisoire)*

D'après Wolfgang Amadeus Mozart

Théâtre des Bouffes du Nord

9 novembre au 31 décembre 2010

**Claudio Tolcachir** / **Timbre 4**

*El Viento en un violín*

Maison des Arts Créteil

16 au 20 novembre 2010

**Simon McBurney** / **Complicite** / *Shun-kin*

D'après Jun'ichirô Tanizaki

Théâtre de la Ville

18 au 23 novembre 2010

**Patrice Chéreau** / *Rêve d'automne*

De Jon Fosse

Théâtre de la Ville

4 décembre 2010 au 25 janvier 2011

**Claude Régy** / *Brume de Dieu*

De Tarjei Vesaas

La Ménagerie de Verre

13 décembre 2010 au 29 janvier 2011



## MUSIQUE

### **Pierlugi Billone**

*Mani. Long* pour ensemble  
*Kosmoi. Fragmente* pour voix et ensemble  
Alda Caiello, soprano  
Ensemble L'instant Donné  
James Weeks, direction  
Opéra National de Paris / Amphithéâtre  
22 septembre 2010

### **Baithak**

*Un salon pour la musique classique de l'Inde*  
**Meeta Pandit**, chant hindustani  
**Kamal Sabri**, sarangi solo  
**Vijay Venkat**, flûte et vichitra-veena  
**O.S.Arun**, chant carnatique  
Maison de l'architecture  
24 septembre au 5 octobre 2010

### **Frederic Rzewski**

*Nanosonatas*, Livres V, VII, VIII pour piano  
Création du Livre VIII, commande du Festival d'Automne à Paris  
The People United Will Never Be Defeated  
Trente-six variations sur un thème de Sergio Ortega  
*El pueblo unido jamás será vencido*  
Opéra national de Paris / Amphithéâtre  
1<sup>er</sup> octobre 2010

### **Brice Pauset / Ludwig van Beethoven Alban Berg**

Brice Pauset, *Schlag-Kantilene* - Prélude au Concerto de violon de Beethoven (création, commande Radio France)  
*Ludwig van Beethoven*, Concerto pour violon et orchestre en ré majeur, opus 61 (*cadences de Brice Pauset*)  
*Alban Berg*, Lulu Suite  
David Grimal, violon  
Agneta Eichenholz, soprano  
Orchestre Philharmonique de Radio France  
Peter Eötvös, direction  
Salle Pleyel  
8 octobre 2010

### **Misato Mochizuki**

Gagaku - musique de cour du Japon  
Deux préludes  
Banshikicho no Choshi  
*Sojo no Choshi*  
Misato Mochizuki, *Etheric Blueprint Trilogy* (4 *D, Wise Water, Etheric Blueprint*)  
Mayumi Miyata, sho (orgue à bouche)  
Nieuw Ensemble  
Jürjen Hempel, direction  
Jean Kalman, lumière  
Théâtre des Bouffes du Nord  
18 octobre 2010

### **Nikolaï Obouhov / Boris Filanovsky Valery Voronov / Galina Ustvol'skaya**

Nicolaï Obouhov, *Istztuplenie* (Extase), d'après *Le Livre de vie*, *Quatre chansons* sur des poèmes de Constantin Balmont pour soprano et ensemble  
Elmer Schoenberger, orchestration  
Boris Filanovsky, *Words and Spaces* pour récitant et ensemble  
Valery Voronov, *Aus dem stillen Raume* (commande de AskolSchoenberg Ensemble, Concertgebouw d'Amsterdam, Festival d'Automne à Paris)  
Galina Ustvol'skaya, *Composition n°1, Dona nobis pacem*, pour piccolo, tuba et piano  
*Composition n°2, Dies Irae pour huit contrebasses, percussions et piano*  
*Composition n°3, Benedictus, qui venit*, pour quatre flûtes, quatre bassons et piano  
Keren Motseri, soprano  
Boris Filanovsky, voix  
Askolschoenberg Ensemble  
Reinbert de Leeuw, direction  
Opéra national de Paris-Bastille/Amphithéâtre  
22 octobre 2010

### **György Kurtág**

Transcriptions et sélection de *Játékok*  
*Colinda-Balada pour chœur et neuf instruments, opus 46\**  
Quatre Poèmes d'Anna Akhmatova pour soprano et ensemble, opus 41\*\* (créations en France)  
Marta Kurtág et György Kurtág, piano  
*Natalia Zagorinskaia, soprano*  
*Chœur de la Philharmonie de Cluj*  
Ensemble Musikfabrik  
Cornel Groza\*, direction  
Olivier Cuendet\*\*, direction  
Opéra national de Paris / Palais Garnier  
2 novembre 2010

### **Johannes-Maria Staud / Jens Joneleit Bruno Mantovani / Arnold Schoenberg**

*Johannes-Maria Staud, Nouvelle œuvre (création)*  
Jens Joneleit, *Dithyrambes* pour grand orchestre en mouvement (création)  
*Bruno Mantovani, Postludium (création)*  
*Arnold Schoenberg, Cinq pièces opus 16, Variation pour orchestre opus 31*  
Ensemble Modern Orchestra  
Pierre Boulez, direction  
Salle Pleyel  
6 novembre 2010

### **Helmut Lachenmann / Anton Bruckner**

Helmut Lachenmann, *Nun* pour flûte, trombone, orchestre et voix d'hommes  
Anton Bruckner, *Symphonie n°3 en ré mineur « Wagner Symphonie » Version de Nowak 1889*  
Schola Heidelberg, ensemble vocal,  
Walter Nussbaum, direction  
SWR Sinfonieorchester Baden-Baden & Freiburg  
Sylvain Cambreling, direction  
Salle Pleyel  
12 novembre 2010

**Heinz Holliger / Misato Mochizuki  
Pierluigi Billone**

Heinz Holliger, *Rosa Loui*, quatre chants pour chœur a cappella sur des poèmes en dialecte bernois de Kurt Marti

Misato Mochizuki, Nouvelle œuvre. Création, commande du SWR Chor et du Festival d'Automne à Paris

Pierluigi Billone, *Muri IIIb pour Federico De Leonardis*, pour quatuor à cordes

SWR Vokalensemble Stuttgart

Marcus Creed, direction

Quatuor Arditti

Opéra national de Paris / Amphithéâtre

17 novembre 2010

**Frédéric Pattar / Mark Andre /  
Pierluigi Billone / Helmut Lachenmann**

Frédéric Pattar, *Délie !*, pour violon

Mark Andre, *iv1 pour piano*

Pierluigi Billone, *Mani. Matta pour percussion*

Helmut Lachenmann, *Got Lost pour voix et piano*

Saori Furukawa, violon

Yukiko Sugawara, piano

Elisabeth Keusch, soprano

Christian Dierstein, percussion

Théâtre des Bouffes du Nord

29 novembre 2010

## CINEMA

**Alexandre Sokourov**

*Des pages cachées*

Jeu de Paume

Du 19 octobre 2010 au 6 février 2011

**Werner Schroeter**

*La Beauté incandescente*

Centre Pompidou

2 décembre 2010 au 22 janvier 2011

Soirée exceptionnelle avec Isabelle Huppert le 13 décembre à 20h

## CINÉMATHÈQUE DE LA DANSE

**Tacita Dean / *Craneway Event*, 2009**

La Cinémathèque française

8 novembre 2010

**Barbro Schultz Lundestam**

*Nine Evenings: Theatre and Engineering*

La Cinémathèque française

20 et 21 novembre 2010



## **Le Festival d'Automne à Paris est subventionné par :**

### **Le ministère de la Culture et de la Communication**

Direction générale de la création artistique  
Sous-direction des affaires européennes et internationales  
Le Centre national des arts plastiques

### **La Ville de Paris**

Direction des affaires culturelles

### **Le Conseil Régional d'Île-de-France**

### **France Culture, France Musique, France Inter, Arte et Le Monde**

sont partenaires média du Festival d'Automne à Paris

**La Sacem** est partenaire du programme musique du Festival d'Automne à Paris

**L'Adami** s'engage pour la diversité du spectacle vivant

**L'ONDA** soutient les voyages des artistes et le surtitrage des œuvres

**La SACD** France et Belgique soutiennent le programme *After P.A.R.T.S.*

Comme pour le dixième anniversaire de P.A.R.T.S., la SACD s'engage aux côtés du Festival d'Automne pour découvrir de jeunes auteurs chorégraphes et accompagne le formidable travail de pédagogie et de transmission d'Anne Teresa De Keersmaecker et de son équipe.

**L'Ina** contribue à l'enrichissement des archives audiovisuelles du Festival d'Automne à Paris

Le Festival d'Automne à Paris bénéficie du soutien d'Air France, de la RATP, du Comité Régional du Tourisme Paris Île-de-France

## **Grand mécène**

Fondation Pierre Bergé – Yves Saint Laurent

## **Les mécènes**

Arte

Baron Philippe de Rothschild S.A.

Caisse des Dépôts

Fondation d'entreprise Hermès

Fondation Ernst von Siemens pour la musique

Fondation Clarence Westbury

Fondation Franco-Japonaise Sasakawa

Fondation pour l'étude de la langue et de la civilisation

japonaises agissant sous l'égide de la Fondation

de France

Fonds de Dotation agnès b.

HenPhil Pillsbury Fund The Minneapolis Foundation &

King's Fountain

Zaza et Philippe Jabre

Japan Foundation (Performing Arts Japan Program for Europe)

Koryo

Mécénat Musical Société Générale

Pâris Mouratoglou

Nahed Ojjeh

Publicis Royalties

Béatrice et Christian Schlumberger

Sylvie Winckler

Guy de Wouters

## **Les donateurs**

Jacqueline et André Bénard, Anne-France et Alain Demarolle, Aimée et Jean-François Dubos, Jean-Louis Dumas, Sylvie Gautrelet, Ishtar et Jean-François Méjanès, Jean-Claude Meyer, Ariane et Denis Reyre, Aleth et Pierre Richard, Agnès et Louis Schweitzer, Nancy et Sébastien de la Selle, Muriel et Bernard Steyaert Airel, Alfina, Compagnie de Saint-Gobain, Crédit Coopératif, Reitzel France, Safran, Société du Cherche Midi, Top Cable

## **Les donateurs de soutien**

Jean-Pierre Barbou, Annick et Juan de Bei)stegui, Béatrice Bodin, Christine et Mickey Boël, Irène et Bertrand Chardon, Michelle et Jean-François Charrey, Catherine et Robert Chatin, Hervé Digne, The Emory & Ilona E. Ladany Foundation, Susana et Guillaume Franck, Agnès et Jean-Marie Grunelius, Florence et Daniel Guerlain, Ursula et Peter Kostka, Jean-Pierre Marcie-Rivière, Micheline Maus, Brigitte Métra, Annie et Pierre Moussa, Sydney Picasso, Nathalie et Patrick Ponsolle, Pierluigi Rotili, Didier Saco, Catherine et François Trèves, Reoven Vardi



39<sup>e</sup> édition

## FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS 2010

9 SEPTEMBRE – 31 DÉCEMBRE 2010

39<sup>e</sup> ÉDITION

Retrouvez les 39 éditions du Festival d'Automne  
(programmes de saison, programmes de spectacles, photographies, vidéos)

<http://www.festival-automne.com/fr/archives.php>